



INFORMACYJNY BIULETYN URZĘDU GMINY TERESPOL

NR

3 / 2019

KWIECIEŃ
MAJ

21-540 Kobylany
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09
e-mail: sekretariat@gminaterespol.pl

www.gminaterespol.pl

Nakład: 1500 sztuk

Egzemplarz bezpłatny

30
LAT
'89

ŚWIĘTO WOLNOŚCI i SOLIDARNOŚCI



Gmina Terespol

4 czerwca 2019 godz. 12.00

Plac przed budynkiem Urzędu Gminy Terespol

W programie:

- **Wspólne odśpiewanie hymnu Polski**
- **„Żywa Flaga”**
(dalsza część na sali konferencyjnej Urzędu)
- **Animowana Historia Polski film Tomasza Bagińskiego**
- **Spotkanie z Panem Jerzym Cybulskim**
- **Wspólne śpiewanie piosenek o wolności**

Pan Jerzy Cybulski - przeżył jako 11 letni chłopiec Powstanie Warszawskie, działacz NSZZ „Solidarność” w Małaszewiczach, represjonowany w stanie wojennym z powodów politycznych, w wykazie IPN oraz w Encyklopedii Solidarności znajduje się informacja o tym, iż w okresie 13 grudnia 1981 do 8 stycznia 1982 internowany w Ośrodku Odosobnienia w Zakładzie Karnym w Białej Podlaskiej, a następnie przewieziony do Ośrodka Odosobnienia we Włodawie, w którym przetrzymywany był do 3 lutego 1982r., odznaczony odznaką honorową za zasługi dla Niepodległości 1956-1989.



Festyn wyborczy na rynku w Tczewie
27 maja 1989r.
fot. Jacek Awakumowski

ZŁOTY KRZYŻ ZASŁUGI DLA ZASTĘPCY WÓJTA GMINY TERESPOL

27 maja br. w Belwederze odbyło się spotkanie Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy z przedstawicielami samorządu z okazji Dnia Samorządu Terytorialnego. Podczas części oficjalnej Prezydent RP wręczył odznaczenia państwowe osobom zasłużonym w działalności na rzecz rozwoju samorządu terytorialnego w Polsce. Złotym Krzyżem Zasługi został odznaczony Zastępca Wójta Gminy Terespol Bogdan Daniluk.

Gratuluje i bardzo dziękuję Państwu Odznaczonym za dotychczasową służbę dla Rzeczypospolitej. Większość z Państwa usłyszała ode mnie: tak trzymać! Ponieważ pełnią Państwo ważne funkcje publiczne z wyboru mieszkańców Waszych społeczności lokalnych, regionalnych – i to jest wielka wartość. Są Państwo absolutnie – śmiało można powiedzieć – sprawdzonymi ludźmi,

którzy wiele już z siebie dali dla rozwoju swoich wspólnot lokalnych i regionalnych, dla rozwoju obszarów, które obejmują jednostki samorządu terytorialnego, w których Państwo służą – podkreślam to słowo: służą – obywatelom, swoim współmieszkańcom, oczywiście swoim małym ojczyznom, ale także Rzeczypospolitej Polskiej. Albowiem są one jej absolutną, nieodrywalną częścią. Bardzo serdecznie w imieniu Rzeczypospolitej za dotychczasową służbę dziękuję – powiedział Prezydent RP. W spotkaniu uczestniczyli również przedstawiciele gminy wiejskiej Terespol.



PATRYCJA WICEMISTRZYNIA POLSKI

W dniach 24-25 maja w hali sportowej Zespołu Oświatowego w Stoku Lackim k/Siedlec rozegrane zostały Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w podnoszeniu ciężarów.

Tytuł wicemistrzyni Polski w tej grupie wiekowej, w kategorii wagowej do 49 kg wywalczyła reprezentująca GCK Kobylany, Patrycja Kłós. W dwuboju, na co dzień studentka Wydziału Prawa KUL w Lublinie, uzyskała 104 kg. Bardzo dobrze zaprezentowali się również dwaj klubowcy koleżki Patrycji.



Występujący w kat. wag. 73 kg Damian Dołęga, z rezultatem 213 kg, wywalczył V lokatę, a Marek Sprychel (kat. 102 kg) z wynikiem 253 kg, zajął VII miejsce.



UMOWA Z WOJEWODĄ

W dniu 14 maja 2019 r. w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim odbyło się uroczyste wręczenie umów na dofinansowanie zadań ze środków nowego instrumentu finansowego - Funduszu Dróg Samorządowych. Gmina Terespol, wśród 36 gmin z terenu województwa lubelskiego, otrzymała ofinansowanie w wysokości 595 190,00 zł na realizację zadania pn. „Budowa dróg dojazdowych 3KDD i 5KDD na terenie Centrum w Kobylanach”.



PIKNIK MAJOWY Z OKAZJI 228 ROCZNICY UCHWALENIA KONSTITUCJI 3 MAJA

W dniu 4 maja 2019r. w Gminie Terespol odbyły się uroczystości upamiętniające 228 rocznicę Uchwalenia Konstytucji 3-go Maja, które przywiodły pamięć o podjęciu największej w dziejach Polski reformy ustroju państwa. Obchody rozpoczęła uroczysta msza święta

w kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Kobylanach. Po

zakończeniu liturgii wszyscy jej uczestnicy przemaszerowali pod pomnik „Wrota Wolności” w Kobylanach, gdzie zostały złożone wieńce przez delegacje: Konsulatu RP w Brześciu, Straży Pożarnej Powiatu Oberhavel, Straży Pożarnej z Brześcia, Radnych Powiatu Bialskiego,



Gminy Terespol, Placówek Straży Granicznej w Terespolu i Bohukałach, Komisariatu Policji w Terespolu, Jednostki Ratowniczo- Gaśniczej PSP w Małaszewiczach, placówek oświatowych z terenu Gminy Terespol, Rady Gminy Terespol oraz delegację społeczności



Łobaczewa Małego. Kolejnym punktem uroczystych obchodów był piknik majowy, który odbył się na terenie obiektu Dzieło Międzyfortowe Kobylany I. Wśród atrakcji przygotowanych dla uczestników znalazła się m.in.: wystawa czasowa pt. WITAJ MAJOWA JUTRZENKO!, pokaz akcji ratowniczej oraz sprzętu i wyposażenia



Jednostki Ratowniczo - Gaśniczej PSP w Małaszewiczach. Uroczystość majową uświetnił widowiskowy pokaz startu

gołębi pocztowych. Nie zabrakło również atrakcji dla najmłodszych w postaci bezpłatnych dmuchańców. Każdy z uczestników obchodów mógł skosztować produktów kuchni regionalnej przygotowanej przez Koła Gospodyń Wiejskich z terenu Gminy Terespol oraz samodzielnie upiec kielbaskę przy ognisku. Z okazji Dnia Flagi narodowej rozdawane były flagi oraz lizaki w barwach biało-czerwonych. **Organizatorzy uroczystości upamiętniających 228 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3-go Maja** dziękują wszystkim, którzy tego dnia swoją obecnością złożyli hołd twórcom Konstytucji zbudowanej wokół praw i swobód obywatelskich, tolerancji oraz wolności wyznania i pokoju.



WYCIECZKA DO KRAINY RUMIAŃKÓW

W ramach projektu „Zielony czas pomagania” uczniowie klasy I ze Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach pod opieką Elżbiety Kijuk i Grażyny Wróblewskiej uczestniczyli w wycieczce do Krainy Rumianku w Hołownie. Dużym zainteresowaniem cieszyły się warsztaty „Od ziarenka do chleba” oraz „Dawne zajęcia domowe”. Dzieci poznały sposoby uprawy zboża, pracę rolnika, wykonały i upiekły słodkie rogaliki. Brały udział w zajęciach tj. pranie na tarze, dojenie krowy, ubijanie masła, młócenie cepem zboża. Najciekawszym elementem wyprawy okazała się jazda wozem drabiniastym po wsi i szukanie skarbu. Pobyt w Hołownie zakończył się pieczeniem kielbasek i spożywaniem chleba z własnoręcznie ubitym masłem.

Wszystkie atrakcje były możliwe dzięki firmie DB Schenker, która sponsorowała wycieczkę, upominki dzieciom i ukwieciła teren przed szkołą w Małaszewiczach.



Dni Otwarte.eu

10 -12 maja 2019 r.

DNI OTWARTE
Funduszy Europejskich



KRZYSZTOF IWANIUK WÓJT GMINY TERESPOL NOWYM PRZEWODNICZĄCYM ZGWRP

Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk w dniu 25 kwietnia br. podczas XXXIII Zgromadzenia Ogólnego został wybrany Przewodniczącym Związku Gmin Wiejskich Rzeczypospolitej Polskiej



Delegaci Zgromadzenia Ogólnego ZGW RP wybrali również członków Zarządu i Komisji Rewizyjnej.

Członkami Zarządu zostali:

Anna Grygierek, burmistrz Strumienia
Jacek Brygman, wójt gminy Cekcyn
Stanisław Jastrzębski, wójt gminy Długosiodło
Zmarzlak Dorota, wójt gminy Izabelin
Buras Marian, wójt gminy Morawica
Miroslaw Lech, wójt gminy Korycin
Tomasz Osowski, wójt gminy Ełk
Paweł Piwko, wójt gminy Radwanice
Dariusz Strugała, burmistrz Jaraczewa
Dariusz Kubus, wójt gminy Andrespol

Członkami Komisji Rewizyjnej zostali:

Agnieszka Wojda, wójt gminy Kocierzew Południowy
Bogumiła Lewandowska - Siwek, wójt gminy Baranów
Jacek Czarnecki, wójt gminy Chełmża
Wacław Adamczyk, burmistrz miasta i gminy Biała Rawska
Wojciech Rudalski, wójt gminy Paradyż



**PROJEKT CZYSTA RZĘKA JEST PRIORYTETEM
WIZYTA BIAŁORUSKIEJ DELEGACJI**



W ramach projektu „Czysta rzeka- jest priorytetem” finansowanego ze środków Programu Współpracy Transgranicznej EIS Polska - Białoruś - Ukraina 2014-2020, odbyła się wizyta studyjna białoruskiej delegacji w dniach 05-07.12.2018 roku na terenie Gminy Terespol. W skład białoruskiej delegacji wchodził przedstawiciel KUMPP Żabinka. Podczas wizyty delegacja zapoznała się z organizacją użyteczności publicznej Gminy Terespol – zasadami i metodami oczyszczania ścieków w oczyszczalni w Koroszczynie, oraz przedstawiono technologię poboru i uzdatniania wody. Zostały omówione innowacyjne metody , które są lub mogą być realizowane na podobnych obiektach infrastruktury użytkowej.



WIZYTA NA BIAŁORUSI POLSKIEJ DELEGACJI

Od 5 do 7 lutego 2019 roku odbyła się wizyta na Białorusi polskich przedstawicieli Spółki Eko-Bug – partnera w projekcie „Czysta rzeka – jest priorytetem”. Podczas wizyty delegacja zapoznała się ze strukturami gospodarki komunalnej w miejscowości Żabinka. Delegacja odwiedziła szereg obiektów infrastruktury miejskiej, jak również plac budowy, gdzie trwają prace nad budową oczyszczalni ścieków. Zorganizowano również zwiedzanie użyteczności publicznej – oczyszczalni ścieków i sortownię odpadów w miejscowości Brześć.





XI edycja KONKURSU „PIĘKNE BO BIALSKIE”

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej w bieżącym roku organizuje XI edycję konkursu „Piękne, bo Bialskie” w dwóch kategoriach:

1. Gospodarz Roku
2. Najpiękniejszy Ogród Roku

Celem konkursu jest kształtowanie świadomości obywatelskiej i kulturowej mieszkańców, pielęgnowanie i rozwijanie tożsamości lokalnej, pobudzanie aktywności gospodarczej, zachowanie wartości środowiska kulturowego i przyrodniczego przy uwzględnieniu potrzeb przyszłych pokoleń, a także kształtowanie i utrzymanie ładu przestrzennego. Konkurs ma również na celu promowanie rolników zaradnych, pomysłowych i gospodarnych, jak również zachęcenie mieszkańców Gminy Terespol do dbałości o estetykę najbliższego otoczenia, a tym samym o promocję gminy wśród odwiedzających.

W związku z powyższym zachęcamy wszystkich do wzięcia udziału w konkursie. Formularz zgłoszeniowy oraz oświadczenie proszę złożyć najpóźniej do dnia 03.06.2019r. w Urzędzie Gminy Terespol, Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1, Kobyłany pok. nr 1.



ETAP GMINNY KONKURSU WIEDZY PREWENCYJNEJ "JESTEM BEZPIECZNY"

W dniu 9 kwietnia 2019r. w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Terespol odbył się etap gminny Konkursu Wiedzy Prewencyjnej „Jestem Bezpieczny” organizowanego przez Komisariat Policji w Terespolu. W konkursie wzięły udział 3 drużyny: Szkoły Podstawowej im. Orła Białego w Kobyłanach, Zespołu Szkół im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach oraz Szkoły Podstawowej



im. J. U. Niemcewicza w Neplach.

Etap gminny wygrała drużyna ze Zespołu Szkół w Małaszewiczach w składzie: Urszula Kuśmierczyk, Weronika Beniuk, Zofia Kurkowiak. Drugie miejsce zajęła drużyna z Nepli: Kacper Parchimiuk, Justyna Witkowska, Julia Sebastianiuk. Natomiast III miejsce zajęła szkoła w Kobyłanach: Ignacy Chaber, Andrzej Tarasiuk, Kazimierz Daniluk. Gratulujemy zwycięzcom, którzy tym samym zakwalifikowali się do kolejnego etapu i będą reprezentować naszą gminę w powiecie bialskim.



Ankietowe badania rolne

Od wielu lat prowadzone są rolnicze badania ankietowe w wylosowanych gospodarstwach rolnych. W związku z tym Urząd Statystyczny w Lublinie zwraca się do Państwa z prośbą o poświęcenie czasu naszym pracownikom i udzielenie informacji.

Badania będą prowadzone w dniach:

- 1 czerwca – 10 lipca**
 - ✓ Czerwcowe badanie rolnicze (R-CzBR),
 - ✓ Badanie pogłowia bydła, owiec i drobiu oraz produkcji zwierzęcej (R-ZW-B),
 - ✓ Badanie pogłowia świń i produkcji żywca wieprzowego (R-ZW-S).
- 15 – 31 lipca**
 - ✓ Ankieta koniunktury w gospodarstwie rolnym (AK-R),
- 12 – 22 sierpnia**
 - ✓ Badanie plonów zbóż oraz rzepaku i rzepiku (R-r-zb),
- 5 – 20 listopada**
 - ✓ Badanie plonów niektórych ziemiopłodów rolnych (R-r-pw),
- 1 – 23 grudnia**
 - ✓ Badanie pogłowia bydła, owiec i drobiu oraz produkcji zwierzęcej (R-ZW-B),
 - ✓ Badanie pogłowia świń i produkcji żywca wieprzowego (R-ZW-S).

Celem badań jest pozyskanie rzetelnych danych, na potrzeby Wspólnej Polityki Rolnej oraz lekturacji polityki żywnościowej kraju. Wyniki z badań są m. in. podstawą wdrażania przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa instrumentów pomocy finansowej z funduszy unijnych.

W badaniach zostaną zebrane informacje m. in. o:

- powierzchni gospodarstwa rolnego,
- powierzchni uprawnej i zasadzonej przez rolnika użytkami,
- pogłowiu zwierząt gospodarskich,
- produkcji zwierzęcej,
- zbioru i wielkości i technice roln.,
- cenach zakupu i sprzedaży użytków rolnych,
- aktualnej i przewidywanej sytuacji gospodarstwa rolnych,
- plonach niektórych roln uprawnych.

Badania realizowane są trzema metodami:

- ◆ Internet - samodzielne wypełnienie ankiety na stronie internetowej <http://www.stat.gov.pl>
- ◆ Telefon - wywiad telefoniczny realizowany przez pracowników Urzędu,
- ◆ Ankieter - wywiad bezpośredni z respondentem w gospodarstwie rolnym.

Tożsamość pracowników Urzędu Statystycznego realizujących badania można potwierdzić dzwoniąc na numer infolinii: **221 279 99 99** (czynny w godz. 8.00-18.00 w okresie trwania badania).

Badania mają charakter obowiązkowy i są realizowane zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego **RODO**).

Wyniki badań realizowanych w gospodarstwach rolnych udostępniane są m. in. w publikacjach (<https://stat.gov.pl>/publikacje). W celu zapoznania się z danymi statystycznymi zapraszamy do korzystania z naszych serwisów i baz danych lub bezpośrednio w siedzibie i Oddziałach Urzędu Statystycznego w Lublinie.

Gminne Centrum Kultury

zaprasza do zwiedzania

DZIEŁA MIĘDZYFORTOWEGO KOBYLANY I



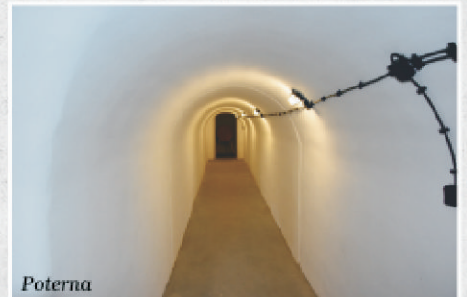
Dzieło Międzyfortowe Kobylany I należy do fortyfikacji Twierdzy Brzeskiej - unikalnego w skali Europy zespołu zabytków budownictwa fortecznego. Jest jednym z nielicznych zachowanych obiektów po zachodniej stronie Bugu. To świadek burzliwej historii I połowy XX wieku. We wnętrzach o charakterze muzealnym prezentowane są tematyczne wystawy czasowe, eksponaty militarne oraz inne pamiątki. Można zapoznać się z historią obiektu, a po wprowadzeniu odpocząć w kawiarence.



Fragment ekspozycji



Fragment ekspozycji



Poterna

**Dzieło Międzyfortowe Kobylany I można zwiedzać
od 15 kwietnia do 30 września**

Godziny otwarcia: Poniedziałek - Piątek od 9.00 do 15.30

WSTĘP WOLNY!

Grupy zorganizowane prosimy o wcześniejsze zgłoszenie telefoniczne (83 411 20 63, 83 411 20 67)
lub poprzez pocztę elektroniczną na adres: dltwiniuk@gminaterespol.pl



GCK
Gminne Centrum Kultury w Kobylanach
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1, 21-540 Małaszewicze
e-mail: biurogck@gminaterespol.pl
tel. 83 411 20 63
www.gck.gminaterespol.pl
GMINA TERESPOL
POWIAT BIALSKI - WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE



XVI FESTIWAL

Kultura bez granic

SOBOTA
29.06
2019

TEREN REKREACYJNY
PRZY KĄPIELISKU
W KOBYLANACH



17.00 - **KAROLINKA**

POLONIJNY ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA Z BRZESCIA (BY)

18.00 - **ZOUZY**

POPOWA FORMACJA KOBIECA

19.00 - **BOYS**

GWIAZDA DISCO POLO

20.00 - **HARD GOCK**

ZESPÓŁ ROCKOWY - GCK KOBYLANY

20.30 - **PECTUS**

GWIAZDA WIECZORU

21.50 - **CLÓDIE**

ZESPÓŁ ROCKOWY

22.50 - **WOLNOŚĆ JEST W NAS!**

WIDOWISKO MULTIMEDIALNE

23.10 - **JEDEN OSIEM I**

GRUPA HIP-HOPOWA

24.00 - **DYSKOTEKA**

DJ FANTOMASZ



gck

Gminne Centrum Kultury

W KOBYLANACH

@gckkobyłany



ORGANIZATORZY:

Gmina Terespol
POWIAT BIALSKI
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE

@urządgminterespol

PATRONAT MEDIALNY:

TVP 3
LUBLIN

Polskie Radio
Lublin

krp

dziennik
WSPÓLNOTA

SŁOWO
PODLASIA

Podlasiak

w wspólnota
białska

Echo Katolickie

BIAJA 24
LUBLIN

podlasie24.pl

BiałskieForum

pulsmiasta.tv